



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 5: Phonology

I notice that in English, the letter u can have _____ sounds.
For example, the letter u is _____ after the letter g in _____
and makes the sound _____ after the letter q in _____.
However, in Spanish the letter u is usually _____ with both
_____ and _____ when used with the vowels e or i.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In the English word _____, the letter u makes the sound
_____, but in the word _____, the letter u is silent. In the
Spanish words _____ and _____, the letter u is silent with
both q and g.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the letter u makes the sound _____ after the letter
_____ or sounds like a _____ after the letter _____. However
in Spanish, u is _____ after the letters _____ and _____ when
followed by the vowels _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Phonology Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 5: Morphology

I notice that in English and in Spanish, the inflectional suffix -ed/-ó changes the verb from _____ to _____ tense. For example, _____ to _____ and _____ to _____. The suffix -ía changes _____ to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the suffix _____ changes the verb _____ to _____.
In Spanish, the suffix _____ changes the verb _____ to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Morphology Student Investigation Partner talk Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, an inflectional suffix is added to change _____ from _____ to _____ tense. For example, _____ to _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Morphology Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 5: Grammar

I notice in English, possession is formed by adding an _____, and _____ or _____. For example, _____. But in Spanish, we do not use an _____ to form _____. Possession is formed with the preposition _____. For example, _____ una colonia.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, we can show possession by adding an _____ and _____ to form _____. Also, when a word ends in s we show possession by adding the _____ only. For example _____. In Spanish, we can show possession by using the preposition _____ to form _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, possession is shown by adding an _____ and _____ after the noun. If the noun finishes in s, possession is shown by adding _____ only. For example, _____. But in Spanish, possession is indicated with the use of _____. For example, _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Grammar Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 5: Syntax

I notice that in English and in Spanish, subordinating conjunctions join two _____ in a _____ and _____ information to the _____ sentence.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

The words _____/_____ are subordinating conjunctions because they join two _____ in a _____ and _____ information to the _____ sentence to show _____/_____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, subordinating conjunctions are used to _____ two clauses. They add _____ and show _____, _____ or _____. For example, _____.

CLC Developing Biliteracy Set 5: Syntax Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 5: Fonología

Noto que en español la letra u es generalmente ____ con ambas letras ____ y ____ cuando está acompañada de las vocales e e i. Por ejemplo, madriguera y quedan. Sin embargo en inglés, la letra u puede tener ____ sonidos. Por ejemplo, la letra u es ____ con la letra g en ____ y suena como ____ con la letra q en ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En las palabras en español ____ y ____ la letra u es muda con q y g.

En la palabra en inglés ____, la letra u suena como ____ pero en la palabra ____ la letra u es muda.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la /u/ es ____ después de las letras ____ y ____ seguida por las vocales ____ y _____. Sin embargo, en inglés, la /u/ suena como ____ con la letra ____ o es ____ con la letra ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 5: Morfología

Noto que español y en inglés, los sufijos flexivos _____
cambian la forma verbal del _____ al _____. Por ejemplo, _____
a _____ y look a _____. Mientras que el sufijo -ía cambia _____
a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el sufijo _____ cambia los verbos _____ a _____.
En inglés, el sufijo _____ cambia el verbo _____ a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los sufijos flexivos se agregan al final
del _____ para cambiar el tiempo verbal de _____ a _____.
Por ejemplo, _____ a _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 5: Gramática

Noto que español, no usamos _____ para formar el _____.
El posesivo se forma con la preposición _____. Por ejemplo,
_____ _____. Pero en inglés, el posesivo esta
formado al agregar un _____ y una _____ o _____.
Por ejemplo, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, podemos mostrar posesión al usar la preposición
_____ para formar _____. En
inglés, podemos mostrar posesión al agregar un _____ y
_____ para formar _____. También, cuando la palabra
termina en s, mostramos posesión agregando solo el _____
solo apóstrofe para formar pups' legs.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el posesivo se indica con el uso de la preposición
_____. Por ejemplo, _____. Sin embargo, en inglés el posesivo
se forma al agregar _____ y and _____ después de un
sustantivo. Si el sustantivo termina con s, el posesivo se forma
agregando solo _____. Por ejemplo, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 5: Sintáxis

Noto que en español y en inglés, las conjunciones subordinadas unen dos _____ en una _____ y _____ información a la oración _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Las palabras por eso y so forman una conjunción subordinada porque unen dos _____ en una _____ y _____ información a la oración _____ para indicar _____/_____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, las conjunciones subordinadas se usan para _____ dos clausuras. Agregan _____ e indican _____, _____ o _____. Por ejemplo, _____, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 5: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	